

# 红与黑



[红与黑\\_下载链接1](#)

著者:[法] 司汤达

出版者:

出版时间:2012-6

装帧:

isbn:9787544727761

《红与黑》是19世纪欧洲批判现实主义的奠基作品。小说围绕主人公于连个人奋斗的经历与最终失败，尤其是他的两次爱情的描写，广泛地展现了"19世纪初30年间压在法国人民头上的历届政府所带来的社会风气"，强烈地抨击了复辟王朝时期贵族的反动、教会的黑暗和资产阶级新贵的卑鄙庸俗、利欲熏心。

作者介绍:

目录:

[红与黑\\_下载链接1](#)

标签

司汤达

许渊冲

小说

法国

外国文学

于连

译林出版社

名著

## 评论

许渊冲译时才有8个译本，现在粗略统计已有26个译本。许渊冲的译本在诸译本中文采最好，以意译为主，不能意译时才采取直译。但是诸如简体和繁体的对比，怒从心中起，恶向胆边生这些用语还是太过于中国化了，还是更喜欢有点“隔”但流畅的译本。

-----  
这是一个不幸的人在和全社会孤军作战！怎能不失败呢？可是于连，为什么你要孤军奋战呢？为什么不去找你的同类呢？全世界于连都联合起来吧！唯有那样，你们才能胜利！

-----  
爱上革命的中二青年和爱上爱情本身的中二少女…许渊冲老师的翻译真是没话说。早两年迷恋互动论framework的时候肯定会爱死这本书的，现在也淡了，不过还是得说心理描写真是一流。非常遗憾对教派党派之争有点糊涂，好像该补下九三年（明明该补历史>.

-----  
书中的主体包含个人情感和社会现实，虽然法国式的浪漫和心理描写不免让人烦躁。

-----  
为什么要对于连这样的人唱赞歌？！

-----  
翻译

-----  
找不到自己看的那版……对失恋的痛苦以及克制自己不靠近喜欢的人的痛苦描写的太好了…

-----  
就是因为这本书才想多补补历史，而且也觉得自己脑袋和笔头都不灵活，不能把所得所想好好记录下来

-----  
补标。当时（初中）觉得很好看，现在意识到没看懂。

-----  
看明白了阶层，权力，地位的可怕之处。

-----  
于连

-----  
很厚很长 篇章也很长 一度想过放弃 太多有关历史和宗教  
整个故事就是讲了男主人公追逐名利 追逐爱情的 故事 大概吧 我是这样理解的

-----  
看不下去，弃了。如果没有历史背景，成功的就只有人物刻画，情节不喜欢。许渊冲老先生的翻译还是不错的。

要是没有在漂亮朋友后面读这本书就好了，现在觉得没太多意思，就是林黛玉版的悲剧版Bel ami。最后结尾简直是nice boat啊。不过考虑到那个年代能写出这样的东西其实应该是本好书，是我没有慧眼。

名著出现在名译之后。

终于读完，终于可以甩掉于连了，我真的顶不顺他♀【对照英文版看了好几章，许渊冲老师的翻译真的好

《红与黑》(当代世界出版社)，此书豆瓣还未收录。标在同为许渊冲译本这里。

不知道为什么，第二部很多章节像是在看喜剧，自己也无法解释

把爱情当做战争的于连，追求皇后对爱情态度的玛蒂德

学生送的毕业礼。有那么一刻，我觉得于连就是我身边形形色色的人。

[红与黑\\_下载链接1](#)

## 书评

终于坚持着看完了《红与黑》这本书，作者的语调性冷淡到我几次都想要放弃，再加上译者过度意译的风格，我有时候有些摸不着头脑而匆匆阅过。对一些细节的理解可能还得等到我有时间有耐心再读一遍才能体会到。此刻我只能匆匆记下自己对于连整个人生轨迹的一点思考。于连出生于农...

-----  
终于看完这本书，我买了许渊冲先生的译本后再对照郝运的电子版看完了，这本书真是不好翻译，两个译本看起来很是吃力。  
司汤达用红与黑这本书向权贵和教会猛烈开炮，虽然不是很深刻，但是在那个时代的法国作家中，司汤达是站在屌丝（司汤达自己就是屌丝）这一边，表达了屌丝需...

-----  
[红与黑\\_下载链接1](#)